

**ARGENTINA**  
Bebidas Sudamerica SA  
CORDOVA FRANCOS ABOGADOS  
Torne Alem Plaza  
Leandro N. Alem 855, 16th Floor  
C1001AAD Capital Federal  
Argentina  
Tel: 0810-888(SODA)7612  
Info@sodastream.com  
www.sodastream.com.ar

**AUSTRALIA**  
SodaStream Australia Pty Limited  
21 Henderson Road  
Knoxfield VIC 3180, Australia  
Tel: 1500763 278  
Email: sales-australia@sodastream.com  
www.sodastream.com.au

**AUSTRIA**  
SodaStream Österreich GmbH  
Arbeitergasse 50, 2333 Leopoldsdorf  
Service-Hotline: 0800 204041  
(kostenlos, Mo-Fr 9-17 Uhr)  
www.sodastream.at  
www.facebook.com/SodaStreamOsterreich

**BRAZIL**  
Importado por: M. CASSAB/COMERCIO  
E INDUSTRIA LTDA  
CNPJ: 49.698.723/001-77  
Rua José Luiz Marcelino, 1400, amasim 4  
sala 1 - Bairro Murta Itajaí - SC - Brasil.  
CEP: 88311-370  
Distribuidor: MS-Shop Comercial Ltda.  
CNPJ: 01.490.698/0008-00  
V. Ac. Norte km 8 rod. Anhangara,  
430 - Galvão 6, Iti Cajumar - SP - Brasil. CEP: 07389-100  
Telefone: SAC, Duvidas, Localidades: 0800-770622  
Telefone: SAC SP e Grande São Paulo: 11 2162-7816  
www.sodastream.com/brasil

**BENELUX**  
SodaStream International BV  
Provincienbaan 16, 5121 DL Rijsen  
Nederland / Pays-Bas  
Tel: 0800-0223637 (NL)  
Tel: 0800-34007 (BE)  
Tel: 0800-38207 (LUX)  
www.sodastream.nl  
www.sodastream.be

**CANADA**  
SodaStream Canada Ltd.  
Mississauga, ON L4W 5R1  
Tel / Tél.: 1 877 556 5866  
www.sodastream.ca

**CZECH REPUBLIC**  
FAST CR, s.r.o.  
Cernokostelec 162  
251 01 Růžany  
info@sodastream.cz  
info line +420 730 840 480  
www.sodastream.cz

**SLOVAKIA**  
Distribútor pre SR  
FAST Plus s.r.o.  
Na pľanoch 18  
831 06 Bratislava - Raca  
info@sodastream.sk  
info line +421 850 002 003

**HUNGARY**  
Magyarországi Forgalmazó:  
FAST Hungary Kft.  
210, Szigeteseni köz, Kántor u. 10.  
info@sodastream.hu  
info line: +36 23 330 830

**CROATIA**  
Orbico d.o.o.  
Ulica Kralje Golka 1  
10 080 Zagreb  
Hrvatska  
T: +385 1 3444 800  
info.hr@orbico.com  
www.orbico.hr

**FRANCE**  
SodaStream France SAS  
70, rue Vega - CS 10015,  
44482 CARQUEFOU Cedex  
Tel: 02 40 49 69 25  
www.sodastream.fr

**GERMANY/DEUTSCHLAND**  
SodaStream GmbH  
Höhenstraße 2, 65549 Limburg  
Service-Hotline: 0800 1 83066  
(kostenlos, Mo-Fr 9-17 Uhr)  
www.sodastream.de  
www.facebook.com/SodaStreamDeutschland

**ISRAEL**  
סודסטרים ישראל ס.ר.מ.  
רחוב סגול 2 קריית הטרקו  
מרכז שירות לקוחות ומכירת  
מכשירים סודסטרים  
www.sodastream.co.il

**ITALY**  
SodaStream International BV  
Italian Branch, Via S.Pio X 44,  
31030 San Vendemiano (TV), Italy  
Tel: +39 428 480798  
www.sodastream.it

**JAPAN**  
ソーダストリーム株式会社  
東京都中央区新富町3-1-6  
お問: 白河社長  
SodaStream コールセンター  
Tel: 0120-286-230  
ホームページ: www.sodastream.jp

**KOREA**  
공식 수입판매원: 스타일모놀리  
한국지사: 서울특별시 강남구 테헤란로 230  
현대아파트 3층 3071호  
분당점: 13493  
서울 중구 1661-0016  
www.sodastream.kr

**MEXICO**  
Importado y distribuido por:  
Oceania America, S.A. de CV  
Av. Mexiquense No. 5, Piso 1,  
Cal. Centro Urbano Interomas,  
Hueyulcan, C.P. 8260, Edo. Mex., México.  
RFC: OAI09030M29  
Tel: 01-800-062-4333  
www.sodastream.com/mexico

**NEW ZEALAND**  
PO Box 100-707  
SOMC, Auckland 0745  
Tel: 0800 253 655  
lizzy@sodastream.co.nz  
www.sodastream.co.nz

**NORDICS**  
**FINLAND**  
SodaStream International BV  
suomen osasto  
Telokukkuradi 5-4,  
01830 Vammala, FINLAND  
Tel: +358 9 27 400 100, info@sodastream.fi  
www.sodastream.fi  
www.facebook.com/sodastreamsuomi  
**SodaStream Nordics AB**  
Hammarby A16 180,  
102 64 Stockholm, SWEDEN  
SWEDEN  
Tel: +46 8 586 30 400, info@sodastream.se  
www.sodastream.se  
www.facebook.com/SodaStreamSverige

**NORWAY**  
Tel: +47 21 38 80 63, info@sodastream.no  
www.sodastream.no  
www.facebook.com/SodaStreamNorge

**DENMARK**  
Tel: +45 45 600 609, info@sodastream.dk  
www.sodastream.dk  
www.facebook.com/sodastreamdk

**POLAND**  
New Orbico Sp. z o.o.  
ul. Osowiec 51  
43-100 Tychy  
Tel: 33 786 48 48  
www.sodastream.pl

**PORTUGAL**  
CLEVERHOUSE Lda  
Rua Silva Porto, 476  
4 Andar - Sala A  
4320 - 470 Póvoa  
Tel: +351 228 310 190  
www.sodastream.pt

**ROMANIA**  
S.C. KITCHEN SHOP S.R.L.  
Bld. Lacul Tei, nr. 1-3, cladina ISPE,  
etaj 5, cam. 509-510  
cod postal: 020371, Sector 2, Bucuresti  
www.pentragatti.ro

**SINGAPORE**  
Komo Pie Ltd.  
85 Ulu Road 1  
Oxley Building #01-91  
Singapore 408729  
SparklingWater@KomoPie.com  
www.sodastream.sg

**SLOVAKIA**  
Distribútor pre SR  
FAST Plus s.r.o.  
Na pľanoch 18  
831 06 Bratislava - Raca  
info@sodastream.sk  
zákaznícka linka +421 850 002 003

**SLOVENIA**  
Orbico d.o.o.  
Nevada 72, 1000 Ljubljana  
Tel: 01 5886 800  
www.orbico.si

**SOUTH AFRICA**  
SodaStream (SA) (PTY) Ltd  
P21 Corporate Park  
48 Sovereign Drive  
Isere, Centurion, 0158  
Tel: (012) 345 9220  
Tel faxes: 0800-00-32-91  
www.sodastream.co.za

**SPAIN**  
Scysse Global SL  
Calle Albas 202-240 7G - 08006 - Barcelona  
Tel: +34 932379068  
www.scysse.com  
scysse@scysse.com

**SCHWEIZ / SUISSE / SWITZERLAND**  
SodaStream (Switzerland) AG  
Bosch 67, 6331 Hünenberg  
Tel: 0800 800 812  
www.sodastream.ch

**TAIWAN**  
進口商: 德隆行貿易股份有限公司  
進口商地址: 台北市內湖區洲子街88號9樓  
消費者服務專線: 0800-281-209  
SodaStream 台灣官網: www.sodastream.com.tw

**UK**  
SodaStream Worldwide Trading Company  
1 France Court, High Ditch Road,  
Farn Drove, Cambridge, CB5 8TE, UK  
Tel: 0800 0858373  
www.sodastream.co.uk

**USA**  
SodaStream USA, Inc.  
136 Galster Drive, Suite 200  
Mount Laurel, NJ 08054  
www.sodastream.com  
Customer Support Information:  
1.800.785.2258

# sodastream®

**EN** SAFETY GUIDE AND WARRANTY INFORMATION  
**TW** 安全指南和保固資訊  
**KR** 안전 지침 및 품질보증 정보  
**JP** 安全ガイド及び保証情報



# sodastream®

**USER LICENCE**  
使用者授權

FOR ONE SODASTREAM CYLINDER  
SodaStream 鋼瓶

**NOT FOR SALE**  
非賣品

This is a legally binding document between Soda-Club (CO2) SA of Switzerland or its affiliates and the consumer regarding the right to use a SodaStream Cylinder (the "Cylinder").

This is a legally binding document between Soda-Club (CO2) SA of Switzerland or its affiliates and the consumer regarding the right to use a SodaStream Cylinder (the "Cylinder").

To protect users' safety and health, various directives and regulations govern and regulate the use, refilling, maintenance, retesting and repair of carbon dioxide pressure containers (cylinders). SodaStream possesses the legally required knowledge and expertise to be responsible for strict legal compliance. This can only be guaranteed if the Cylinders are maintained, examined, retested and refilled by SodaStream. Thus, each Cylinder remains the property of Soda-Club (CO2) SA, or its affiliates, and is provided under license.

1. When empty, please return the Cylinder to either SodaStream or an authorized SodaStream distributor in exchange for a full Cylinder, for the price of the gas refill only. This License will continue to bind the use of each subsequent Cylinder. If you wish to return the Cylinder without exchanging it, please return it to SodaStream for safe disposal.
  2. Refilling empty Cylinders by third parties could be extremely risky. Unauthorized refilling may violate the law and infringes SodaStream's rights. SodaStream warrants the safety only of Cylinders refilled by it, bearing a Soda-Club/SodaStream branded shrink wrap over the valve.
  3. If you return the Cylinder to SodaStream or an authorized SodaStream distributor, in good condition, without exchanging it for a full one, you will be entitled to a return fee of \$1 or local equivalent.
  4. The Cylinder, together with this User License, may be transferred to a third party provided the third party agrees to be bound by the conditions and ownership rights expressed herein. Possession of this User License proves the right of its holder to use one Cylinder under the terms herein.
- The laws of Switzerland govern this License.  
For questions or comments, please contact SodaStream International BV, Provincienbaan 16, 5121 DL RIJEN, The Netherlands

所有權歸SODA-CLUB (CO2) SA或其附屬公司  
需要授權才可使用

本文件為瑞士Soda-Club (CO2) SA或其附屬公司針對使用者使用SodaStream二氧化碳鋼瓶(簡稱「鋼瓶」)之權利所簽訂的法律約束文件。以下各項管理與規範二氧化碳壓力之使用、重新填充、重新測試及維修之法令和規範係為保障使用者的安全與健康而制訂。SodaStream擁有法令和規範所要求的知識和專業，並依法需對使用者負責，僅限由SodaStream負責維護、檢驗、重新測試和填充二氧化碳鋼瓶。因此，每支二氧化碳鋼瓶都屬於Soda-Club (CO2) SA或其附屬公司之財產，並依其授權方式使用。

1. 當二氧化碳鋼瓶使用完畢時，只須支付氣體填充的費用即可向SodaStream當地授權代理商交換新的鋼瓶；若您不再使用SodaStream氣泡水機，請將正常使用下的二氧化碳鋼瓶退回當地授權代理商並進行回收。
  2. 由第三方重新填充空瓶的二氧化碳鋼瓶有極高的風險。在未經授權之下重新進行填充氣體，將違反法律並侵犯SodaStream的權利。SodaStream僅擔保由SodaStream重新填充鋼瓶氣體的安全，以及鋼瓶上方Soda-Club/SodaStream的氣閥塑膠封套和蓋子。
  3. 若您不再使用SodaStream氣泡水機，請將正常使用下的二氧化碳鋼瓶退回當地授權代理商並將獲得新台幣50元的鋼瓶退費。
  4. 若第三方同意接受本文載列的條款與所有權之約束，二氧化碳鋼瓶連同此使用者授權書可轉讓給第三方。持有此使用者授權書，可依本文載列之規範來使用一個二氧化碳鋼瓶。本授權書由瑞士法律所管轄。
- 如有任何疑問或建議，請聯繫 SodaStream International BV, Provincienbaan 16, 5121 DL RIJEN, The Netherlands.

www.sodastream.com

Please keep in a safe place • 請將鋼瓶放置在一個安全的地方



# sodastream®

## 사용자 라이선스 ユーザーライセンス

### 한 개의 SODASTREAM 실린더용 SodaStream シリンダー 1本用

## 비매품 非売品

### SODA-CLUB (CO2) SA 또는 그 계열사의 재산 라이선스에 따라 제공

이것은 SodaStream 실린더(“실린더”)를 사용하는 권리와 관련하여 스위스의 Soda-Club (CO2) SA 또는 그 계열사들과 소비자 사이에 법률적으로 구속력이 있는 문서입니다.

사용자들의 안전과 건강을 보호하기 위해, 이산화탄소 압력 용기 (실린더)의 사용, 재충전, 유지, 재시험 및 수리를 관리 및 규제 하기 위한 다양한 지침과 규정이 있습니다. SodaStream은 엄격한 법률적 규정을 준수 하기 위해 법률적으로 필요한 지식과 전문지식을 가지고 있습니다. 이것은 실린더가 SodaStream에 의해서 유지, 검사, 점검사 및 재충전되는 경우에만 보장될 수 있습니다. 따라서, 각 실린더는 Soda-Club (CO2) SA 또는 그 계열사들의 자산이며, 라이선스에 따라 제공됩니다.

1. 탄산을 모두 사용 한 경우, 실린더를 SodaStream 또는 승인된 SodaStream 배급업체로 반환하고 가스 재충전 비용만으로 충전된 실린더로 교환해 주십시오. 이 라이선스는 지속적으로 각 후속 실린더의 사용에 있어서도 적용 됩니다. 교환 없이 실린더를 반환하고자 하는 경우, 안전한 처리를 위해 실린더를 SodaStream으로 반환해 주십시오.

2. 제3자들에 의해 빈 실린더들을 재충전하는 것은 극도로 위험합니다. 승인되지 않은 재충전은 법률 위반이 될 수 있고 SodaStream의 권리를 침해할 수 있습니다. SodaStream이 재충전하고, 밸브 위에 Soda-Club/SodaStream 브랜드의 워킹 캡이 부착된, 실린더의 안전단을 보증합니다.

3. 실린더를 양호한 상태로 충전된 것과 교환하지 않고 SodaStream 또는 승인된 SodaStream 배급업체로 반환하는 경우, (₩2,400)의 반환료가 귀하에게 지불됩니다.

4. 제3자가 이 문서 내에서 표현된 조건과 소유권의 적용을 받는 것에 동의한다는 견해에 실린더는 본 사용자 라이선스와 함께 제3자에게 양도될 수 없습니다. 본 사용자 라이선스의 소유는 그 보유자가 이 약관에 따라 한 개의 실린더를 사용할 수 있는 권리를 가지고 있음을 증명합니다.

스위스의 법률은 본 라이선스에 적용됩니다.  
질문 또는 의견의 있는 경우, SodaStream International BV, Provincienbaan 16, 5121 DL RIJEN, The Netherlands으로 연락해 주시기 바랍니다.

안전한 장소에 보관해 주십시오.

### ユーザーライセンスに基づいて提供される

### SODA-CLUB (CO2) SAまたはその関連会社の所有物

このユーザーライセンス(以下、「本ライセンス」といいます)は、スイス法人のSoda-Club (CO2) SA(またはその関連会社)とお客様の間で、ソーダストリーム専用ガスシリンダー(「専用シリンダー」といいます)を使用する権利に関して締結された法的拘束力を有する文書です。

ユーザーの安全と健康を守るため、専用シリンダーの使用、再充填、メンテナンス、再試験及び修繕は、様々な法令の規制を受け、ソーダストリームは、法令を厳格に遵守する責任を負うため、法令上要求される知識と専門的技術を有しています。本ライセンスの条項は、専用シリンダーがソーダストリームによってメンテナンス、検査、再試験及び再充填される場合にのみ保証されます。そのため、各専用シリンダーはSoda-Club (CO2) SA(またはその関連会社)に所有され、本ライセンスのもとで提供されます。

1. 専用シリンダーが空になった場合、ソーダストリームまたはソーダストリーム公認の販売店に空の専用シリンダーをご返却ください。炭酸ガスの代金のみをお支払をいただくことで、空の専用シリンダーと充填済みの専用シリンダーを交換します。本ライセンス条項は、交換後の専用シリンダーの使用にも適用されます。空の専用シリンダーと充填済みの専用シリンダーの交換を希望しない場合には、安全な廃棄のため、空の専用シリンダーをソーダストリームにご返却ください。

2. 第三者による空の専用シリンダー再充填は、非常に危険です。ソーダストリームの承認を受けない再充填は、法令に違反するとともにソーダストリームの権利を侵害します。ソーダストリームは、リハビリ上「Soda-Club/SodaStream」の標榜が付されたシリンダーが交付され、ソーダストリームが再充填した専用シリンダーの安全のみを保証します。

3. お客様が、ソーダストリームに専用シリンダーを良好な状態で返却したものの、充填された専用シリンダーとの交換を希望しない場合には、300円の返却費用をお客様に支払われます。

4. お客様は、第三者が本ライセンスと本ライセンスに明示されたソーダストリームの専用シリンダーの所有権に拘束されることに同意することを条件として、専用シリンダーを本ライセンスと共に第三者に譲渡することができ、本ライセンスを持することにより、本ライセンスの適用を受ける1本の専用シリンダーの使用権が証明されます。

本ライセンスは、スイス法に準拠します。

質問またはコメントがある場合、SodaStream International BV(Provincienbaan 16, 5121 DL RIJEN, オランダ)までご連絡ください。

안전한 장소에 보관해 주십시오. • 안전한 장소에保管してください

English

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### SAVE THESE INSTRUCTIONS AND PROVIDE THEM TO ANY SUBSEQUENT USERS

It is important that you read and understand these safety instructions before using your Sparkling Water Maker. Full instructions can be found by visiting [www.sodastream.com](http://www.sodastream.com) and selecting your country.

#### GENERAL WARNINGS

- ▲ **WARNING:** Misuse of your Sparkling Water Maker may result in serious personal injury.
- ▲ **WARNING:** DO NOT use your Sparkling Water Maker if it is not in its upright position.
- ▲ **WARNING:** DO NOT use your Sparkling Water Maker for anything other than carbonating water. Use of this Sparkling Water Maker for any unintended purposes may result in serious personal injury.
- ▲ **WARNING:** Use your Sparkling Water Maker on a flat, stable surface away from heat sources.
- DO NOT place your Sparkling Water Maker on a hot surface (e.g. kitchen oven/stove/hob) and never use it close to a flame.
- The carbonating bottle must be properly in place before operating your Sparkling Water Maker.
- DO NOT move your Sparkling Water Maker during the carbonation process.
- DO NOT remove the carbonating bottle during the carbonation process.
- To reduce the risk of personal injury or property damage, any servicing or repair should be performed by a SodaStream-authorized service representative.
- Close adult supervision is necessary when your Sparkling Water Maker is used by children and it is not recommended for use by children under 12.
- Rinse the carbonating bottle with cold or lukewarm water before first use.
- ▲ **WARNING:** ADD FLAVOR ONLY AFTER CARBONATION.
- ▲ **WARNING:** DO NOT carbonate into an empty bottle.

#### PLASTIC BOTTLE

- ▲ **WARNING:** Unless the SodaStream carbonating bottle is identified by a prominent 'Dishwasher-Safe' marking, YOU SHOULD NEVER WASH IT IN THE DISHWASHER OR OTHERWISE EXPOSE IT TO HEAT ABOVE 50°C/120°F OR EXTREME COLD BELOW 1°C/34°F. DO NOT rinse the bottle in hot water. DO NOT place the bottle next to a heat source such as your kitchen oven/stove/hob. DO NOT leave the bottle in your car. DO NOT place the bottle in the freezer. Doing so will compromise the integrity of the carbonating bottle material and may result in serious personal injury.
- ▲ **WARNING:** DO NOT use a carbonating bottle if changes in shape have occurred, as that indicates the bottle is damaged. DO NOT use a carbonating bottle that is scratched, worn, discolored, or damaged in any way. Recycle or dispose of it and replace with a new one.
- ▲ **WARNING:** SodaStream carbonating bottles are clearly marked with an expiration date near the bottom of the bottle. DO NOT use a carbonating bottle after its expiration date. Recycle or dispose of an expired bottle and replace with a new one.
- ▲ **WARNING:** DO NOT carbonate with any bottle not specifically designed to work with this Sparkling Water Maker. Use only original SodaStream bottles.
- Fill the carbonating bottle with cold water only up to the fill line.

#### GLASS BOTTLE

- ▲ **WARNING:** DO NOT use any glass bottle other than an original SodaStream glass bottle.
- ▲ **WARNING:** DO NOT use the glass bottle if it is cracked, chipped or damaged in any way. Recycle or dispose of it immediately and replace with a new one.
- ▲ **WARNING:** DO NOT subject the glass bottle to extreme temperature fluctuations (e.g. do not put hot water in a cold bottle) and do not place it in the freezer (this may cause cracks in the bottle).
- Fill the glass bottle with cold water only up to the fill line.
- The SodaStream glass bottle may be washed in the dishwasher.

#### CARBON DIOXIDE (CO2) CYLINDER

- ▲ **WARNING:** In the event of a CO<sub>2</sub> leak, ventilate the area, breathe fresh air and if feeling unwell seek immediate medical attention.
- ▲ **WARNING:** The cylinder and cylinder valve should be inspected prior to use for any dents, punctures, or other damage. If any are detected, DO NOT use the cylinder and contact a SodaStream-authorized service representative.
- ▲ **WARNING:** Mishandling the cylinder can result in serious personal injury.
- ▲ **WARNING:** Use caution when removing the cylinder as it may be very cold immediately after use. Always keep the cylinder away from any heat source and out of direct sunlight.
- DO NOT transport your Sparkling Water Maker with the cylinder in place.
- DO NOT tamper with the cylinder in any way.
- DO NOT attempt to puncture or incinerate the cylinder.
- DO NOT throw the cylinder or cause it to fall.
- DO NOT handle or remove a cylinder while it is discharging CO<sub>2</sub>.

#### SAFE USE OF ELECTRICAL APPLIANCES - APPLICABLE TO SODASTREAM POWER™

When using electrical appliances the following safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury:

- ▲ **DANGER:** To protect against electric shock do not place the cord, plug or Sparkling Water Maker in water or in any liquids;
- DO NOT operate your Sparkling Water Maker with a damaged cord or plug;
- DO NOT let the cord hang over the edge of the table or counter or touch hot surfaces.

#### SODASTREAM LIMITED WARRANTY

Great care has been taken to ensure that your Sparkling Water Maker was delivered to you in good condition. SodaStream warrants, subject to the terms and conditions set forth in this limited warranty, that your Sparkling Water Maker will be free of defects in materials and workmanship under normal home use for twenty four (24) months following the date of purchase. It is recommended that you register your Sparkling Water Maker online by visiting [www.sodastream.com](http://www.sodastream.com), selecting your country and completing the product registration form available on the website.

If your Sparkling Water Maker malfunctions within the warranty period, and we determine the problem is due to faulty workmanship or materials, SodaStream will repair or replace it free of charge at SodaStream's discretion within the limitations set out in this warranty. SodaStream may replace your Sparkling Water Maker with a reconditioned Sparkling Water Maker, or an equivalent one if the model you purchased is no longer available. No refunds shall be given. This limited warranty is available to consumers who purchased the Sparkling Water Maker at retail for personal, family or household use. This warranty DOES NOT cover:

- Abuse, misuse, alteration of the Sparkling Water Maker, or commercial use;
- Damage resulting from carbonating liquids other than water;

English

- Normal wear and tear (e.g. discolouration);
- SodaStream malfunctions that were a result, in whole or in part, by alteration, disassembly, or repair of the Sparkling Water Maker by a servicer other than an authorized SodaStream Service Center;
- Damage resulting from the use of cylinders or carbonating bottles other than those approved by SodaStream for use with your Sparkling Water Maker;
- Damage resulting from use of the Sparkling Water Maker with an adapter valve;
- Damage resulting from the use of an expired carbonating bottle;
- Damage caused by accident, shipment or anything other than normal household use;
- The carbonating bottles and cylinders.

SodaStream is not liable for incidental or consequential damages. The consumer's sole and exclusive remedy shall be repair or replacement according to the terms and conditions of this warranty. Some local laws do not allow the exclusion or limitation of these damages, so these exclusions may not apply to you. To the extent that this warranty is inconsistent with local law, this warranty shall be deemed modified to be consistent with such local law. You may also have other rights, which vary in accordance with local laws. The benefits given to the consumer by this warranty are in addition to other rights and remedies that may be afforded to the consumer by law in relation to this Sparkling Water Maker.

#### TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

If your Sparkling Water Maker is in need of warranty service, please contact your local SodaStream Customer Service by visiting [www.sodastream.com](http://www.sodastream.com) and selecting your country to find your local contact details. A SodaStream representative will give you specific instructions on how to arrange for the shipment of your Sparkling Water Maker, at your expense, to one of our authorized service centers. Only SodaStream, or its agents, are authorized to provide warranty repairs or service to your Sparkling Water Maker. Repair by a third party voids the warranty.

#### AUSTRALIA

SodaStream Warranty -Additional Information  
SodaStream's products come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The issuer of this warranty is SodaStream Australia Pty Ltd. ("SodaStream"), 21 Henderson Road, Knoxfield, Victoria 3180, Australia, Telephone No.: (03) 8706 0200, email: [sales-australia@sodastream.com](mailto:sales-australia@sodastream.com). Should this product suffer a major failure or other reasonably foreseeable damage, contact us at the above phone number, email or mailing address to present your claim for the warranty. SodaStream shall bear the expense of providing a replacement machine, if deemed entitled as per our discretion under the warranty. The warranty period shall be for 24 months from the date of purchase, which means that a major defect in the product and the consumer's submission of a related warranty claim must be made within that period. The benefits to the consumer given by this warranty are in addition to other rights and remedies that may be afforded to the consumer by law in relation this product.

#### NON-WARRANTY SERVICE

If SodaStream or its authorized agents determine that the malfunction or damage is not covered by the warranty, SodaStream will repair the Sparkling Water Maker only upon payment of the determined repair charge.

#### TERMS AND CONDITIONS

Any and all claims, complaints, demands for judgment or legal actions brought hereunder relating in any way to your Sparkling Water Maker shall be governed by, and construed in accordance with, the local laws of the country in which the SodaStream Sparkling Water Maker was purchased.

#### SODASTREAM CYLINDERS

Your Sparkling Water Maker has been designed to operate with a SodaStream CO<sub>2</sub> cylinder. The use of other CO<sub>2</sub> cylinders is not recommended as they may not be compatible with a SodaStream Sparkling Water Maker. Damages resulting from the use of a cylinder other than a SodaStream cylinder are not covered by the warranty. The SodaStream CO<sub>2</sub> cylinder is provided to you under license. The license allows you to exchange your empty cylinder for a full one for the price of the gas content only, at a participating SodaStream authorized retailer. For a list of local retailers near you and ordering information visit [www.sodastream.com](http://www.sodastream.com) and select your country.

#### SODASTREAM CARBONATING BOTTLES

Your Sparkling Water Maker has been designed to operate with a suitable SodaStream carbonating bottle. Damages resulting from the use of a bottle other than a suitable SodaStream carbonating bottle are not covered by the warranty. Before each use, check the expiration date on the carbonating bottle, and check for damage and deformation. Replace expired, damaged or deformed carbonating bottles with new ones. SodaStream carbonating bottles are available from authorized SodaStream retailers.

#### PRODUCT DISPOSAL INSTRUCTIONS

Please recycle your expired and damaged carbonating bottles in accordance with local recycling laws. The packaging in which SodaStream products are supplied is made of recyclable materials. Contact your local authority for further information on recycling.

#### DISPOSAL OF ELECTRICAL EQUIPMENT IN THE EU

If your Sparkling Water Maker is an electrical model then it should not be treated as household waste. Instead it should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For more information about recycling this product or disposing of it through a take-back program, please contact your local authority, your household waste disposal service, or SodaStream Customer Service.

#### SPECIFICATION OF ELECTRICAL POWER™ SPARKLING WATER MAKER:

Input: 110-240V AC • Frequency: 50-60Hz • Output: 6.5V DC • Max. Current 2 Amp • Max Power Consumption: 13W

#### MACHINE RATING OF SODASTREAM SPARKLING WATER MAKERS:

Maximum Working Pressure: 116 PSI/8 bar • Maximum Allowed Operating Temperature: 40°C /104°F

To find full instructions for your model of SodaStream Sparkling Water Maker and to find the contact details of your local SodaStream Customer Service please visit [www.sodastream.com](http://www.sodastream.com) and select your country.

SODASTREAM is a registered trademark of Soda-Club (CO2) SA or its affiliates.

visit our website: [www.sodastream.com](http://www.sodastream.com)



## 重要安全說明

請妥善保存本說明書，以便提供給其他的使用者，同時避免造成任何人人身傷害或氣泡水機的損害。在使用氣泡水機前，請務必閱讀並了解此重要安全說明。完整的說明可至[www.sodastream.com](http://www.sodastream.com)，並選擇您所在的國家即可找到。

一般警告

- ▲警告：氣泡水機使用不當可能會造成嚴重的人身傷害。
- ▲警告：請勿使用未直立放置的氣泡水機。
- ▲警告：除了做氣泡水外，請不要將您的氣泡水機用作任何其他用途。使用本氣泡水機進行任何非設定用途，可能會造成嚴重的人身傷害。
- ▲警告：請將您的氣泡水機放置在平穩的表面上，並且遠離熱源。
  - 請勿將您的氣泡水機放置在高溫表面上（如廚房烤箱/火爐/欄架）。
  - 在操作您的氣泡水機前，必須先裝好實特瓶。
  - 在打氣過程中不要移動您的氣泡水機。
  - 在打氣過程中請不要取下實特瓶。
- 為減少人身傷害或財產損失的風險，任何維修或修理都應由SodaStream授權的維修服務點執行。
- 若由兒童使用氣泡水機，需有成人監督，且且不建议12歲以下兒童使用。
- 首次使用前請用冷水或溫水沖洗實特瓶。
- ▲警告：請在製作完氣泡水後再添加調味品。
- ▲警告：請勿將氣體打入空瓶中。

實特瓶

- ▲警告：除非 SodaStream 實特瓶有標明可用洗碗機清洗標誌，否則請勿放在洗碗機裡洗將其暴露在超過50°C (120°F) 的高溫環境中或低於1 °C (34 °F) 極冷的環境中。請勿用熱水沖洗實特瓶。請勿將其靠近熱源，如您的廚房烤箱/火爐/欄架。請勿將其放置在您的車裡。請勿將其放置在冰箱裡。此舉將破壞實特瓶的材質，並可能造成嚴重的人身傷害。
- ▲警告：請勿再使用已變形的實特瓶。這表示瓶子已受損。請勿使用已刮傷、磨損、變色或有任何損壞的實特瓶。應回收處置或換新的。
- ▲警告：SodaStream 實特瓶底部皆清楚標示有效日期。瓶子到期後請勿再使用。應回收處置或換新的。
- ▲警告：請勿使用非SodaStream所設計的實特瓶製作氣泡水。僅能使用SodaStream專用實特瓶。
- 請使用冷水裝入實特瓶且不能超過滿水線。

玻璃水瓶

- ▲警告：請勿使用任何SodaStream以外的玻璃瓶。
- ▲警告：請勿再使用已有裂縫、缺口或使用任何損傷的玻璃瓶。應回收處置或換新的。
- ▲警告：請勿在溫度極端波動下或使用任何液體（例如，請勿將熱水倒入冷瓶中），請勿將其放置在冰箱裡（此舉可能導致瓶身產生裂縫）。
- 請使用冷水裝入玻璃水瓶且不能超過滿水線。
- SodaStream玻璃水瓶可以放進洗碗機裡清洗。

二氧化碳 (CO<sub>2</sub>) 鋼瓶

- ▲警告：如發生二氧化碳外洩，請讓空氣流通，呼吸新鮮空氣。如有不適請立即就醫。
- ▲警告：使用前請確認鋼瓶和鋼瓶氣閥有無任何凹痕、洞孔，或其他損壞。如發現到任何損壞，請停止使用並聯繫SodaStream當地授權代理商。
- ▲警告：鋼瓶使用不當可能會造成嚴重的人身傷害。
- ▲警告：取下鋼瓶時請小心，因為鋼瓶在使用後溫度可能變得極低。務必使鋼瓶遠離任何熱源及陽光照射之處。
- 請勿運送已裝好鋼瓶的氣泡水機。
- 請勿以任何方式改裝鋼瓶。
- 請勿嘗試刺破或焚燒鋼瓶。
- 請勿扔擲或摔落鋼瓶。
- 請勿在鋼瓶打氣時移除鋼瓶。

電器的安全使用——適用於SODASTREAM POWER™

使用電器時請務必遵循以下安全防範措施，以減少火災、觸電和人身傷害的危險：

- ▲危險：為防止觸電，請勿將電源線、插頭或氣泡水機放置在水中或任何液體裡；
- 請勿用損壞的電源線或插頭操作氣泡水機；
- 請勿將電源線掛在桌子或櫃檯邊緣，或接觸高溫表面。

SODASTREAM有限保固維修

我們非常的小心確認以確保您收到的氣泡水機是完好無損的。SodaStream的保固維修，根據有限保證之條款與細則，在正常家庭使用的情況下，您的氣泡水機若有材質或產品本身瑕疵，在購買之日起的二十四(24)個月內可以享受免費保固維修。

建議您至[www.sodastream.com](http://www.sodastream.com)，選擇您的國家，線上註冊您的氣泡水機，並完整填寫網站上提供的產品註冊登記資訊。

若氣泡水機在保固期內故障，經我們確認為產品本身瑕疵，Sodastream將有權根據此有限保證之條款與細

則免費維修或更換產品。SodaStream可能會提供氣泡水機整修品，或該商品已停售，將為您替換同功能之產品。恕不提供運費。本有限保固維修適用於從零售店購買的氣泡水機供個人、家人或家庭使用的消費者。本保固維修不包括：

- 使用不當、改裝氣泡水機或商業用途；
- 打入水以外的液體所導致的損害；
- 正常磨損 (如變色)；
- 由非Sodastream授權的服務中心所改裝、拆解或維修所導致的產品故障；
- 因使用非Sodastream核准的鋼瓶、實特瓶及玻璃水瓶來搭配氣泡水機使用所造成的損害；
- 因氣泡水機搭配轉接氣閥所造成的損傷；
- 因使用了過期的實特瓶所造成的損害；
- 因意外事故、運輸或任何非正常家庭使用所造成的損傷；
- 實特瓶和鋼瓶

SodaStream不承擔意外或間接造成的損失。根據本保固維修條款，消費者享有唯一補償為維修或更換產品。有些地方法律禁止或限制上述這些損壞，因此這些排除事項可能不適用於您。若本保固維修與當地法律出現不一致之處，本保固維修應修改與當地法律一致。

您可能享有因地方法律不同而有的不同權利。本保固維修除了提供消費者權益外，也享有其它與氣泡水機相關權益與補償措施。

取得保修服務

如果您的氣泡水機需要保固維修，請至[www.sodastream.com](http://www.sodastream.com)，選擇您所在的國家並找到當地SodaStream的客服聯繫方式。SodaStream的客服人員將會詳細地指導您如何自費將氣泡水機寄到我們的授權維修中心。只有SodaStream，或其代理商，經授權可提供您氣泡水機的保固維修服務。若交由第三方維修將導致本保固維修失效。

保固外的維修服務

如果SodaStream或其授權的代理商確定故障或損壞不在保固維修範圍之內，Sodastream只有在您同意支付維修費用的情況下才會維修您的氣泡水機。

條款和條件

與您的氣泡水機相關任何索賠、客訴、要求裁決或法律訴訟，應以購買 SodaStream 氣泡水機所在國家或地區的法律為準。

SODASTREAM鋼瓶

本氣泡水機被設計為配合適的Sodastream二氧化碳鋼瓶所使用。不建議使用其他二氧化碳鋼瓶，因為它們可能與SodaStream氣泡水機不相容。因使用Sodastream鋼瓶外的其他鋼瓶所造成的損壞將不在保固維修範圍之內。Sodastream二氧化碳鋼瓶是有經授權提供給您。該授權允許您以空鋼瓶至Sodastream授權的零售商更換一瓶全新鋼瓶，並僅需支付填充氣體的費用。欲知您附近的本地零售商名單和訂購資訊，請至[www.sodastream.com](http://www.sodastream.com)，並選擇您所在的國家。

SODASTREAM實特瓶

本氣泡水機被設計為配合適的Sodastream實特瓶所使用。因使用Sodastream實特瓶外的其他實特瓶所造成的損壞將不在保固維修範圍之內。每次使用前，請確認實特瓶的效期，並確認是否損壞及變形。請更新過期、損壞或變形的實特瓶。SodaStream授權零售商有販售SodaStream實特瓶。

產品棄置說明

請按照當地法律回收您過期或損壞的實特瓶。SodaStream供應的所有產品包裝皆是由可回收材料所製成的。請連絡您的當地代理商以取得更多回收資訊。

歐盟電氣設備處置——適用於SODASTREAM POWER™

如果您的氣泡水機為需插電的機型，就不能以家庭廢棄物處理。相反的，須透過適當的電器類回收站回收處理。欲了解更多回收方案或棄置此類產品的資訊，請連絡當地辦事處、廢棄物服務單位或SodaStream當地代理商。

氣泡水機電氣電源™的規格參數：

輸入：110-240V AC • 頻率：50-60HZ • 輸出：6.5V DC • 最大電流：2安培 • 最大功率：13瓦

SODASTREAM氣泡水機的產品規格參數：

最大工作壓力：116 PSI/8 bar • 最高操作溫度：40°C / 104°F

欲洽詢SODASTREAM 氣泡水機的完整說明，以及當地SODASTREAM

客服聯繫方式詳情，請至[www.sodastream.com](http://www.sodastream.com)，並選擇您所在的國家。

SODASTREAM是Soda-Club (CO2) SA或其附屬公司的註冊商標。

visit our website: [www.sodastream.com](http://www.sodastream.com)

## 중요 안전 관련 사용설명

**본 사용설명명을 저장하고 모든 후속 사용자에게 제공하십시오.**

탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)의 손상과 개인 상태 예방을 위해 본 안전 관련 사용설명명을 읽고 이해하는 것이 중요합니다. [www.sodastream.com](http://www.sodastream.com)을 방문하여 귀하의 국가를 선택하면 전체 사용설명명을 볼 수 있습니다.

**일반적 경고 - 취급주의**

- ▲ 경고: 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)의 오용은 중대한 개인적 부상을 초래할 수 있습니다.
- ▲ 경고: 똑바로 서있지 않은 경우에 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)를 사용하지 않습니다.
- ▲ 경고: 탄산수 제조기 이외의 것을 위해 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)를 사용하지 않습니다. 본래 목적 이외의 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)의 사용은 중대한 개인적 부상을 초래할 수 있습니다.
- ▲ 경고: 열원에서 멀리 떨어진 편평하고 안정된 표면 위에서 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)를 사용하지시오.
  - 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)를 뜨거운 표면(예: 부엌 오븐/스토브/요리판) 위에 놓지 말고 볼 가까이에서 사용하지 않습니다.
  - 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)를 작동하기 전에 전용병을 적절하게 제 위치에 놓아야 합니다.
  - 탄산화하는 도중에 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)를 움직이지 않습니다.
  - 탄산화하는 도중에 전용병을 제거하지 않습니다.
  - 개인적인 부상이나 재산 손상의 위험을 줄이기 위해, 모든 서비스 또는 수리가 SodaStream 승인 서비스 담당자에 의해 실시되어야 합니다.
  - 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)를 어린이가 사용하는 경우 어른의 면밀한 감독이 필요하며, 12세 미만의 어린이가 사용하는 것은 권장되지 않습니다.
  - 처음 사용하기 전에 차갑거나 미지근한 물로 전용병을 행구십시오.
- ▲ 경고: 탄산화가 완료된 후에만 맛을 첨가하십시오.
- ▲ 경고: 빈 용기 속에 탄산가스를 넣지 않습니다.

**플라스틱 용기 - 취급주의**

- ▲ 경고: SodaStream 전용병에 '식기세척기에 안전(Dishwasher-Safe)'이라는 마크가 식별되지 않는 경우, 그 용기를 절대 식기세척기에서 사용하지 않아야 하며 또는 50°C(120°F) 초과하는 열이나 1.0°C(34°F) 미만의 극단적인 추위에 노출시키지 않아야 합니다. 뜨거운 물에서 병을 행구지 않습니다. 부엌 오븐/스토브/요리판과 같은 열원 옆에 용기를 놓지 않습니다. 용기를 차 안에 두지 않습니다. 냉동고에 용기를 놓지 않습니다. 그렇게 할 경우 전용병 소재의 무결성을 훼손하고 중대한 개인 부상으로 이어질 수 있습니다.
- ▲ 경고: 용기의 변형이 발생하는 경우, 카본화 용기를 사용하지 않습니다. 이것은 병이 손상되어 있다는 것을 의미합니다. 어떠한 요인으로든 굵고, 얇고, 탈색되거나 또는 손상된 전용병을 사용하지 않습니다. 그런 용기는 재활용하거나 처분하고 새로운 것으로 교체하십시오.
- ▲ 경고: SodaStream 전용병은 용기 하단 부근에 만료일이 명확하게 표시되어 있습니다. 전용병을 만료일 이후에 사용하지 않습니다. 만료된 용기를 재활용하거나 처분하고 새로운 것으로 교체하십시오.
- ▲ 경고: 본 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)로 작업하기 위해 특별히 설계되지 않은 어떤 용기라도 탄산화를 하지 않습니다. SodaStream 전용 용기만을 사용하십시오.
  - 냉수로 표시된 선까지만 전용병을 채우십시오.

**유리병 - 취급주의**

- ▲ 경고: SodaStream 전용 유리병이 아닌 어떤 유리병도 사용하지 않습니다.
- ▲ 경고: 어떠한 요인으로든 굵고, 깨지고 또는 손상된 전용병을 사용하지 않습니다. 그런 용기는 재활용하거나 처분하고 새로운 것으로 교체하십시오.
- ▲ 경고: 유리병을 극단적인 온도 변동에 노출시키지 말고(예를 들면, 차가운 용기에 물을 넣지 않습니다.) 냉동고에 넣지 않습니다(병에 굵이 생기게 하는 요인이 될 수 있습니다).
- 냉수로 충전 선까지만 유리병을 채우십시오.
- SodaStream 유리병은 식기세척기에서 씻을 수 있습니다.

**이산화탄소 (CO<sub>2</sub>) 실린더 - 취급주의**

- ▲ 위험: CO<sub>2</sub> 누출은 이산화탄소 중독으로 이어질 수 있습니다. CO<sub>2</sub> 누출의 경우, 그 지역을 환기하여 신선한 공기로 호흡하고 불편함을 느끼는 경우에는 즉각적인 의료 조치를 취하십시오.
- ▲ 경고: 사용 전에 실린더와 실린더 밸브의 렌트, 구멍 또는 기타 손상을 검사해야 합니다. 어떤 것이든 탐지되는 경우, 실린더를 사용하지 말고 SodaStream 승인 서비스 담당자에게 연락하십시오.
- ▲ 경고: 부주의 하게 실린더 취급을 할 경우 중대한 개인적 부상으로 이어질 수 있습니다.
- ▲ 경고: 사용 직후에는 매우 차가울 수 있으니 실린더를 분리할 때 주의하십시오. 항상 실린더를 모든 열원에서 떨어진 곳 어디든 직사광선을 피하여 놓으십시오.
  - 실린더를 장착한 채 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)를 운송하지 않습니다.
  - 어떤 식으로든 실린더를 조작하지 않습니다.
  - 실린더에 구멍을 내거나 조각하려 하지 않습니다.
  - 실린더를 던지거나 떨어지게 하지 않습니다.
  - CO<sub>2</sub>를 방출하는 동안 실린더를 만지거나 제거하지 않습니다.

**전기 기구의 안전한 사용 - SODASTREAM POWER™에 적용**

전기 기구를 사용할 때 화재 위험, 전기 충격 및 개인 부상의 위험을 줄이기 위해 다음의 안전 주의사항을 항상 준수해야 합니다.

- ▲ 위험 - 취급주의: 전기 충격에 대비하기 위해 코드, 플러그 또는 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)를 물이나 기타 액체에 놓지 않습니다.
- 손상된 코드나 플러그로 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)를 작동하지 않습니다.
- 테이블이나 카운터의 밑 위에 코드를 올려 놓거나 뜨거운 것에 걸린 시키지 않습니다.

**SODASTREAM 제한 보증**

탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)가 반드시 안전한 상태로 배달되도록 큰 노력을 기울였습니다. SodaStream이 본 제한 보증에 제시된 약관에 따라 보증하는 바로는, 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)는 구입 후 24개월 동안 정상적으로 가정용으로 사용되는 경우에 제조와 세공에서 결함이 없습니다. [www.sodastream.com](http://www.sodastream.com)을 방문하여 귀하의 국가를 선택하고 웹사이트에 있는 제품 등록 양식을 작성하여



탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)를 등록할 것을 권장합니다.

탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)가 보통 기간 내에 오작동하고 그 문제가 결함이 있는 세공이나 재료에 기인한 것이라고 믿사가 결정하는 경우, SodaStream이 본 보증서에 설명되어 있는 제한사항 내에서 SodaStream의 제품으로 그것을 무료로 수리 내지 교체해 드릴 것입니다. SodaStream은 문제가 발생된 고객와 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)를 수리된 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)로, 만약 구입한 모델이 더 이상 판매되지 않는 경우 그에 동등한 것으로 교체할 수 있습니다. 관용을 하지 않습니다. 이런 제한 보증은 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)를 개인, 가족 또는 가정 용도로만 사용하는 경우에만 적용되지 않습니다.

- 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)의 남용, 오용, 변경 또는 상업적 이용,
- 물 이외의 탄산과 액 사용으로 발생한 손상,
- 정상적인 마모(예, 탈착),
- 승인된 SodaStream 서비스 센터가 아닌 서비스업자에 의한 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)의 변경, 해체 또는 수리에 의해 전체적으로 또는 부분적으로 발생한 제품 오작동,
- 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)의 사용을 위해 SodaStream에 의해 승인된 것이 아닌 실린더나 전용병의 사용으로부터 초래된 손상,
- 어떠한 벨트나 장착된 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker) 사용으로 인해 초래된 손상,
- 만료된 전용병의 사용으로부터 초래된 손상,
- 사고, 배수 또는 정상적인 가정 용도와 다른 어떤 것으로 야기된 손상,
- 전용병과 실린더

SodaStream은 우연히되거나 결과적인 손상에 대해 책임이 없습니다. 고객의 유일하고 배타적인 구매 방법은 본 보증의 약관에 따른 수리거나 교체입니다. 일부 현지 법률은 이런 손상의 제1차 제한을 허용하지 않기 때문에, 이런 제한들이 귀하에게 적용되지 않을 수 있습니다. 이런 보증이 현지 법률과 일치하지 않는 정도까지, 이런 보증은 해당 현지 법과 일치하도록 수정될 것으로 간주됩니다. 규하는 현지 법률에 따라 다른 권리들도 있을 수 있습니다. 본 보증에 의해 고객에게 제공된 혜택은 본 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)와 관련하여 소비자에게 제공될 수 있는 다른 권리나 구매 방법에 대해 추가됩니다.

#### 보증 서비스 취득

귀하의 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)에 대한 보증이 필요할 경우 SodaStream 웹사이트(www.sodastream.com)에 방문하여 국가를 선택하고 찾을 수 있는 고객센터 연락처로 연락해주시기 바랍니다. SodaStream 담당자가 귀하의 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)에 대한 배송일정을 정하는 것, 비용문제, 승인된 고객센터에 관한 설명을 해드립니다. SodaStream은나나 SodaStream이 승인한 에이전트만이 귀하의 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)에 관한 수리 또는 서비스를 진행할 수 있습니다. 제 3자에 의한 수리는 보증을 무효로 만들 수 있습니다.

#### 비보증 서비스

SodaStream이나 그 승인된 대행업자가 오작동이나 손상이 보증이 적용되지 않는다고 결정하는 경우, SodaStream은 결정된 수리 비용을 지불하는 경우에만 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)를 수리할 것입니다.

#### 약관

어떤 식으로도 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)와 관련하여 약관에 따라 제기된 일체의 모든 배상청구, 소제기, 판결 요구 또는 법률 소송은 SodaStream 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)가 구매된 국가의 현지 법률 적용을 받고 그 법률에 따라 해석됩니다.

#### SODASTREAM 실린더

탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)는 SodaStream CO<sub>2</sub> 실린더로 작동하도록 설계되었습니다. 다른 CO<sub>2</sub> 실린더들은 SodaStream 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)와 호환되지 않을 수 있기 때문에 사용을 권장하지 않습니다. SodaStream 실린더가 아닌 실린더를 사용하면 사용함으로써 생기는 모든 보증이 적용되지 않습니다. SodaStream CO<sub>2</sub> 실린더는 라이선스에 따라 귀하에게 제공됩니다. 라이선스는 SodaStream 승인 소매점에서만 실린더를 가스 내용물만의 가격으로 충전된 실린더로 교환하도록 해줍니다. 귀하와 가까운 곳에 있는 현지 소매처 목록과 주문 정보에 대해서는 www.sodastream.com을 방문하여 귀하의 국가를 선택하십시오.

#### SODASTREAM 전용병

탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)는 적절한 SodaStream 전용병으로 작동하도록 설계되었습니다. 적절한 SodaStream 전용병이 아닌 용기를 사용하면으로써 생기는 손상은 보증이 적용되지 않습니다. 사용하기 전에, 전용병에 표시된 만료일을 확인하고 손상과 변형이 있는지 확인하십시오. 만료되고, 손상되거나 변형된 전용병을 새로운 용기로 교체하십시오. SodaStream 전용병은 승인된 SodaStream 소매점에서 구할 수 있습니다.

#### 제품 처분 사용설명

면역되거나 손상된 전용병을 현지 재활용 법률에 따라 재활용하십시오. SodaStream 제품이 공극된 때의 포장은 재활용 물결로 만들어져 있습니다. 재활용에 대한 추가적인 정보에 대해서는 현지 당국에 문의하십시오.

#### EU에서의 전기 장치 처분 - SODASTREAM POWER™에 적용

탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)가 전기 모델이라면, 가장 폐기물로 처리되지 않아야 합니다. 대신에 이것은 전기 및 전자 장비의 재활용을 위한 해당 수거 지점으로 전달되어야 합니다. 본 제품을 재활용하는 것 또는 회수 프로그램을 통해 처분하는 것에 대한 더 자세한 정보에 대해서는, 현지의 시장당, 가장 폐기물 처분 서비스 또는 SodaStream 고객 서비스에 문의하십시오.

#### 전기 POWER™ 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)의 사양

입력: 110~240V AC • 주파수: 50~60Hz • 출력: 6.5V DC • 최대 전류 2 암페어 • 최대 전력 소비: 13W

#### SODASTREAM 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker)의 기계 등급

최대 작동 압력: 116 PSI/8bar • 최대 허용 작동 온도: 40° C/104° F

SODASTREAM 탄산수 제조기(Sparkling Water Maker) 보편에 대한 전체 사용설명서를 찾고 현지의 SodaStream 고객 서비스 연락처 세부사항을 찾으려면 www.sodastream.com을 방문하여 귀하의 국가를 선택하십시오.

SODASTREAM은 Soda+Club (CO2) SA 또는 그 계열사들의 등록 상표입니다.

visit our website: [www.sodastream.com](http://www.sodastream.com)

## 安全に関する重要事項説明書

お客様におかれましては、この安全に関する重要事項説明書（以下、「本説明書」といいます）を保管するとともに、炭酸水メーカーの所有権を譲渡した場合には、本説明書を綴り受けたユーザーにお渡しください。炭酸水メーカーをご使用いただく前に、本説明書をお読みいただき、ご理解いただくことが重要です。全ての説明は、www.sodastream.comにアクセスし、お客様の国を選ぶことによりご覧いただけます。

#### 一般的警告

- ▲警告:炭酸水メーカーを誤って使用する場合、人体に対する重大な傷害が発生するおそれがあります。
- ▲警告:炭酸水メーカーが直立位置でない場合は使用しないでください。
- ▲警告:炭酸水の生成以外の目的で炭酸水メーカーを使用しないでください。炭酸水メーカーの目的以外の使用により、人体に対する重大な傷害が発生するおそれがあります。
- ▲警告:熱を避け、平らで安定した場所で炭酸水メーカーをご使用ください。
- ▲警告:熱い表面（例、キッチンオーブン/ストーブ/暖炉）に炭酸水メーカーを設置せず、炎に近い場所では決して使用しないでください。
- ▲炭酸水メーカーを使用する前に、炭酸水生成用のソーダストリーム専用ボトルを適切な位置に設置とくください。

炭酸水の生成中は、炭酸水メーカーを移動させないでください。

- 炭酸水の生成中は、専用ボトルを取り外さないでください。
- 人体への傷害や財産損害の危険を軽減するために、すべてのサービス及び修理はSodaStream公認のサービス事業者により実施されなければなりません。
- 子供が炭酸水メーカーを使用する場合、大人の監督の下で行われる必要があり、また12歳以下の子供による利用は推奨されていません。
- 専用ボトルを最初に使用する場合、使用前に冷水または微温湯ですすいでください。
- ▲警告:フラーは、炭酸水の生成後に加えてください。
- ▲警告:空の専用ボトルに炭酸ガスを入力しないでください。

#### ソーダストリーム専用プラスチック製ボトル

- ▲警告:「食器洗浄機使用可」の表示がない専用ボトルは、食器洗浄機で洗浄したり、または摂氏5 0°（華氏122°）以上の熱や、摂氏1°（華氏3 4°）以下の極低温の冷気に曝したりしないでください。熱湯で専用ボトルをすすがなくてください。キッチンオーブン/ストーブ/暖炉などの熱のある付近には専用ボトルを放置しないでください。自動車の中に専用ボトルを放置しないでください。冷凍庫に専用ボトルを置かなくてください。これらにより専用ボトルを傷つたり、あるいは、人体に対する重大な傷害を引き起こす可能性があります。
- ▲警告:専用ボトルが変形した場合、専用ボトルは傷ついていますので、変形した専用ボトルを使用しないでください。ひっかき傷、腐耗、変色または損傷のある専用ボトルは決して使用しないでください。このような専用ボトルはリサイクルまたは廃棄し、新しい専用ボトルと交換してください。
- ▲警告:専用ボトルの側面には、使用期限が明示されています。使用期限の経過後は、専用ボトルを使用しないでください。使用期限の切れた専用ボトルは、リサイクルまたは廃棄するか、新しい専用ボトルと交換してください。
- ▲警告:ソーダストリームの炭酸水メーカー用に設計されていないボトルを使用して炭酸水を生成しないでください。専用ボトルのみをご使用ください。
- ▲専用ボトルの給水ラインまで冷水を給水してください。

#### ガラス製ボトル

- ▲警告:ソーダストリーム「SodaStreamクリスタル」専用のガラス製ボトル（「専用カラフェ」以外のガラス製ボトルを使用しないでください）。
- ▲警告:ひび、欠け、損傷のある専用カラフェは決して使用しないでください。このような専用カラフェは、速やかにリサイクルまたは廃棄し、新しい専用カラフェと交換してください。
- ▲警告:著しい温度変化に専用カラフェを曝すと（例えば、冷えた専用カラフェに熱いお湯を入れること）、冷凍庫に入れることはしないでください（専用カラフェにひびが入る原因となります）。
- 専用カラフェの給水ラインまで冷水を給水してください。
- ▲専用カラフェは食器洗浄機で洗浄することができます。

#### ソーダストリーム専用炭酸ガス シリンダー

- ▲危険:炭酸ガスが漏れた場合、漏れた部屋を換気し、新鮮な空気を吸い、気分が悪い場合はすぐに医師の治療を受けてください。
- ▲警告:専用シリンダーやシリンダーバルブを使用する前に、へこみがないか、穴が開いていないか、その他の損傷がないかを検査してください。もし、何らかの不良があった場合、その専用シリンダーを使用せず、ソーダストリーム公認のサービス事業者にご連絡ください。
- ▲警告:専用シリンダーを誤って取っごすは、人体への重大な傷害を引き起こす可能性があります。
- ▲警告:炭酸水生成後は、専用シリンダーが非常に熱いことがありますので、専用シリンダーを取り外す際には、ご注意ください。専用シリンダーは、常に熱源から離れたところ、直射日光のあたらないところに保管してください。
- ▲専用シリンダーを設置したまま炭酸水メーカーを移動させないでください。
- ▲専用シリンダーを決して分解しないでください。
- ▲専用シリンダーに穴を開けたり、または破却したりしないでください。
- ▲専用シリンダーを投げたり、または落下する原因を作ったりしないでください。
- ▲専用シリンダーから炭酸ガスを放出している間は、専用シリンダーに触れたり、専用シリンダーを取り外したりしないでください。

電子機器の安全利用 - 「ソーダストリーム Source Power」に適用  
電子機器を使用する場合、火災、感電、人体への傷害のリスクを軽減するため、以下の安全に関する注意に従ってください

- ▲危険:感電を防ぐため、コード、プラグ、炭酸水メーカーを、水や液体の中に設置しないでください。
- ▲損傷したコードやプラグで炭酸水メーカーを操作させないでください。
- ▲コードをテーブルやカウンターの端にかけたり、熱のある表面に触れさせたりしないでください。

#### ソーダストリームによる制限付保証

ソーダストリームは、炭酸水メーカーを良好な状態でお客様の手元にお届けするよう、細心の注意を払っております。この制限付保証の条項（以下、「本保証」といいます）に従って、ソーダストリームは、お客様が炭酸水メーカーを購入した日から24か月間、通常の家庭での使用のもとで、原材料及び製造上の瑕疵がないことを保証します。お客様は、www.sodastream.comにアクセスし、お客様の国を選択した上、ウェブサイト上製品登録を行い、オンライン上でお客様の炭酸水メーカーを製品登録することを要求いたします。

保証期間中に、お客様の炭酸水メーカーに故障が生じ、当該故障が製造上又は原材料上の問題に起因するのと当社が判断した場合、ソーダストリームは、本保証で定める制限の範囲内で、ソーダストリームの判断により、無償で修理または交換します。ソーダストリームは、お客様の炭酸水メーカーを、修繕した炭酸水メーカーと交換し、お客様が購入したモデルが生産終了等により入手不能な場合には、同等品と交換します。払い戻しはいたしません。本保証は、個人的又は家庭用の利用のために、炭酸水メーカーを販売店から購入した消費者たるお客様にのみ適用されます。本保証には、以下の事項の保証を含みません。

- 炭酸水メーカーの悪用、誤用、改造または商業目的による利用
  - 水以外の液体に炭酸を注入したことに起因する損害
  - 一般的な摩耗や消耗(例えば、変色)
  - 故障の原因の全部又は一部が、ソーダストリームが公認したサービスセンター以外のサービス提供者による炭酸水メーカーの改造、分解、または修理に起因する場合
  - 炭酸水メーカーに使用することができるとしてソーダストリームが認める専用シリンダー及び専用ボトル以外のシリンダーやボトルを使用したことに起因する故障
  - 炭酸水メーカーとアダプター/バルブを併用したことに起因する故障
  - 使用期限切れの専用ボトルの使用に起因する故障
  - 家庭における通常の使用以外の事故及び輸送その他の事由に起因する故障
  - 専用ボトル及び専用シリンダーに関するもの
- SodaStreamは間接損害または結果損害の責任を負いません。お客様の唯一かつ排他的な救済は、本保証の条項に従って、修理または交換を受けることです。お客様に適用される日本の法律が、免責や責任の制限を認めていない場合、本保証における免責や責任の制限はお客様に適用されない場合があります。本条項における保証の制限が、お客様に適用される日本の法律と一致しない場合、本保証は、日本の法律に適合するように修正されたものとみなされます。

お客様は、お客様に適用される日本の法律に従って、その他の権利を有する可能性があります。この制限付保証によってお客様に付与される利益は、炭酸水メーカーに関連する法令によりお客様に認められる他の権利や救済に付加して与えられます。

#### 保証サービスを受けるために

炭酸水メーカーについて保証を必要とする場合、www.sodastream.comにアクセスして、日本での連絡先の詳細を取得するために、国名を選択してください。ソーダストリームの代理店が、ソーダストリームの公認サービスセンターの1つに炭酸水メーカーを送送する手配の方法（送料はお客様負担となります）についてご説明をいたします。ソーダストリームまたはその代理店のみが炭酸水メーカーの保証修理やサービスを提供することを承諾されています。第三者による修理は認められません。保証は無効となります。

#### 保証を受けることができないサービス

ソーダストリームまたは公認の代理店が、故障や損傷が本保証によってカバーされないと判断した場合、ソーダストリームは決められた修理費用の支払いを受けた場合限り、炭酸水メーカーを修理します。

#### 条件

炭酸水メーカーに関するすべての請求、苦情、提訴及び法的手続は、SodaStream 炭酸水メーカーが購入された日本の法律に準拠し、解釈されます。

#### ソーダストリーム専用シリンダー

ソーダストリームの炭酸水メーカーは、専用シリンダーと併用する前提で設計されています。他の炭酸ガスシリンダーの使用は、SodaStream 炭酸水メーカーと互換していないため、お勧めしません。ソーダストリームの専用シリンダー以外のシリンダーの使用による損傷は本保証の適用外です。ソーダストリームの専用シリンダーは、ライセンスによりお客様に使用許諾されます。ライセンスを受けた場合、炭酸ガスの代金の支払をすることにより、ソーダストリームの公認の小売店で、空になった専用シリンダーと充填済みの専用シリンダーとを交換することができます。お客様のお近くにある小売店のリスト及び注文方法の詳細に関しては、www.sodastream.comにアクセスして国を選択してください。

#### 炭酸水生成用のボトル

炭酸水メーカーは、適合するソーダストリームの専用ボトルと併用する前提で設計されています。適合するソーダストリームの専用ボトル以外のボトルの使用損傷は保証の適用外です。使用前に、専用ボトルの使用期限、損傷や変形の有無を確認してください。使用期限切れの専用ボトル、損傷又は変形した専用ボトルは、新しい専用ボトルに交換してください。専用ボトルは、公認のソーダストリームの販売店から入手可能です。

#### 製品廃棄に関する指示

お客様に適用される日本の法律に従って、使用期限切れ及び損傷した専用ボトルをリサイクルしてください。ソーダストリームの製品のパッケージは、リサイクル材で作られています。リサイクルに関する詳細は、お客様の地域を管轄する政府当局にお問い合わせください。

#### 電気器具の廃棄

炭酸水メーカーが電動モデルである場合、家庭用廃棄物として取り扱わないでください。代わりに、適切な電気、電子器具の収集方法で回収してもらわなければなりません。リサイクルまたは引取プログラムによる廃棄、電子器具の廃棄の詳細に関しては、お客様の地域の役所、家庭用廃棄物廃棄サービス、ソーダストリームのカスタマーサービスまでご連絡ください

「ソーダストリーム Source Power」の炭酸水メーカーの仕様:

入力: 100 -240V AC •周波数: 50-60Hz •出力: 6.5V DC •最大電流 2 Amp •最大消費電力: 13W

#### SODASTREAM 炭酸水メーカーの機械評価:

最大負荷圧力: 116 PSI/8 bar •最大許容運転温度: 40° C/104° F

SodaStream 炭酸水メーカーのモデルに関する説明書およびお客様の現地SodaStreamカスタマーサービスの連絡先の詳細を確認するには、www.sodastream.comにアクセスし、国を選択してください。「SODASTREAM」「ソーダストリーム」はSoda+Club (CO2) SAや関連会社の登録商標です。

visit our website: [www.sodastream.com](http://www.sodastream.com)